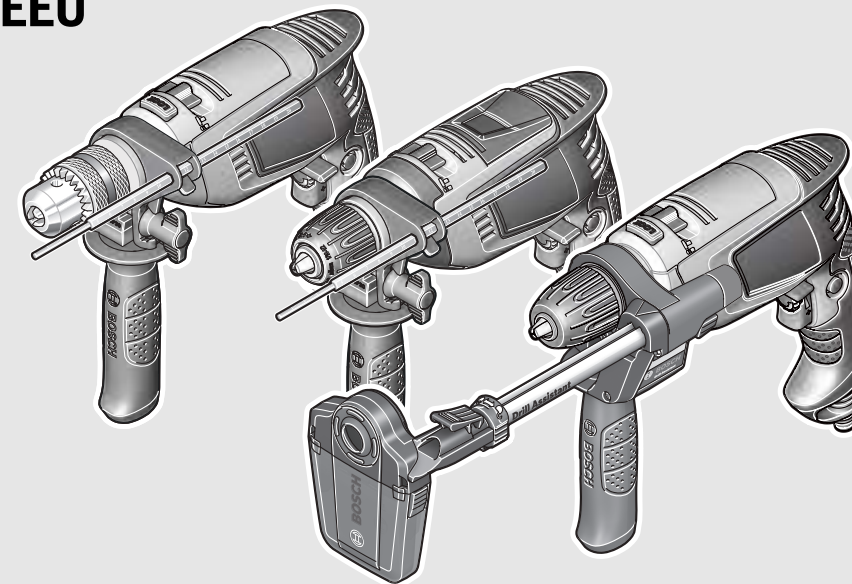


EEU

EEU



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 2A1 (2016.11) O / 141



1 609 92A 2A1

UniversalImpact

650 | 700 | 700 + Drill Assistant | 730 | 6700 | 7000 | 800 | 8000

 **BOSCH**

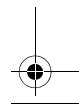
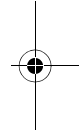
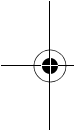
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа

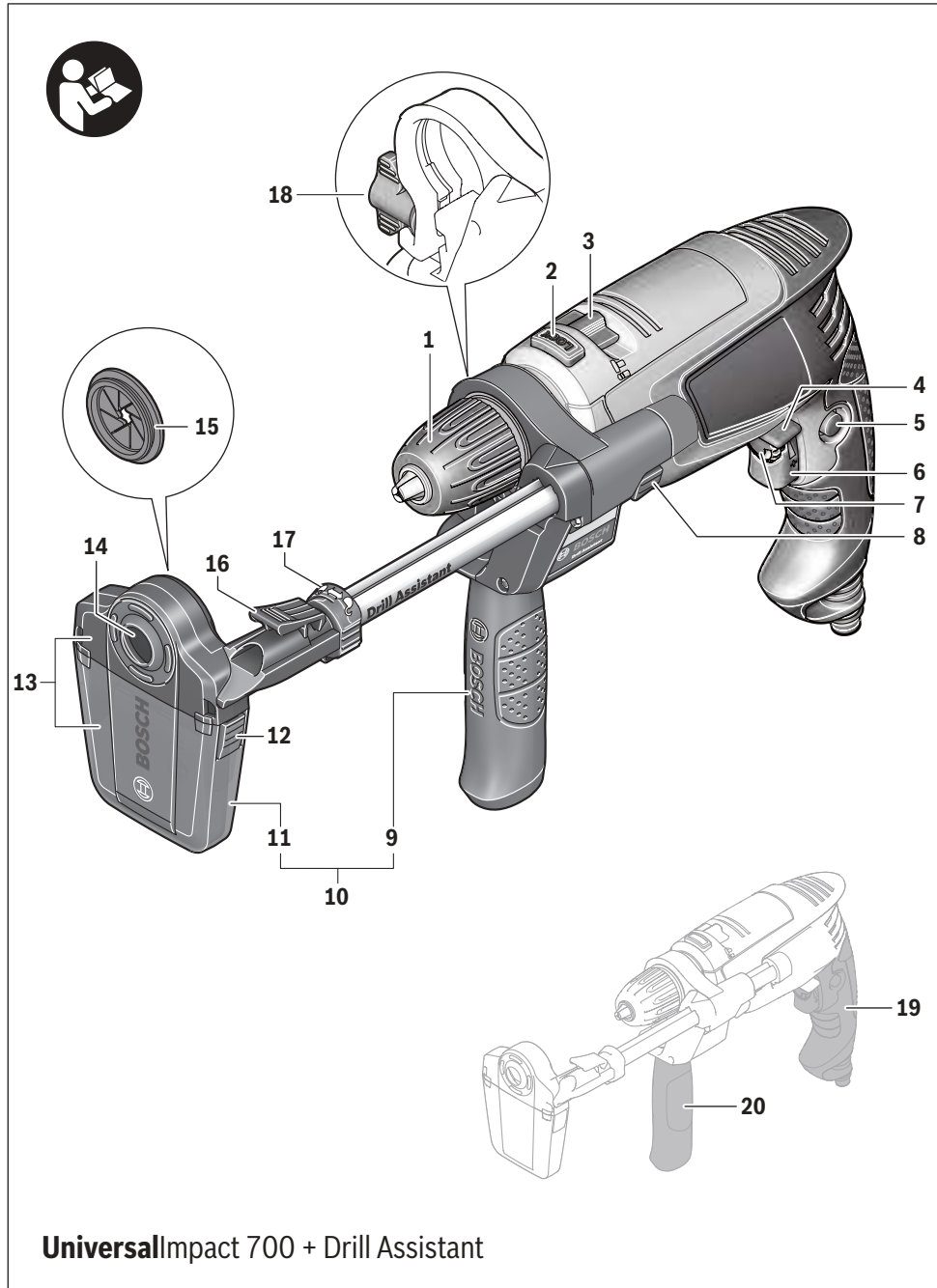
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija

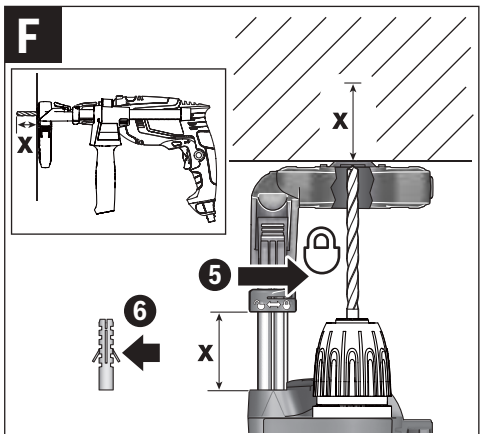
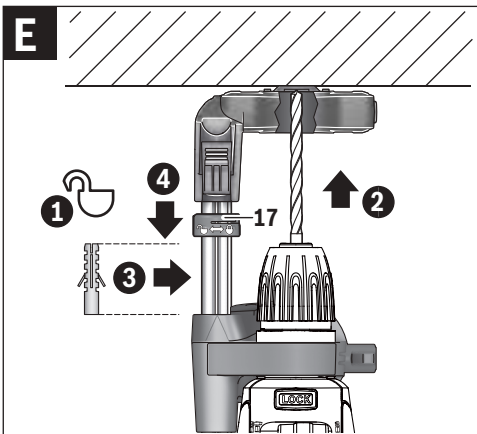
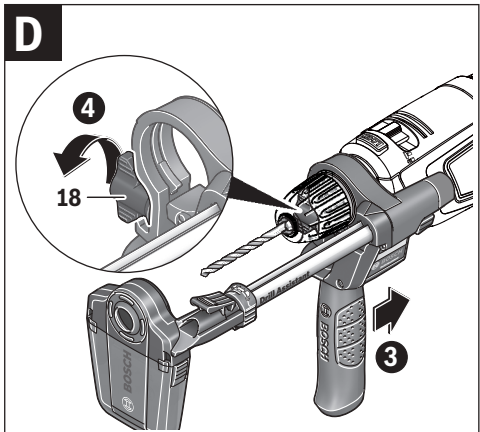
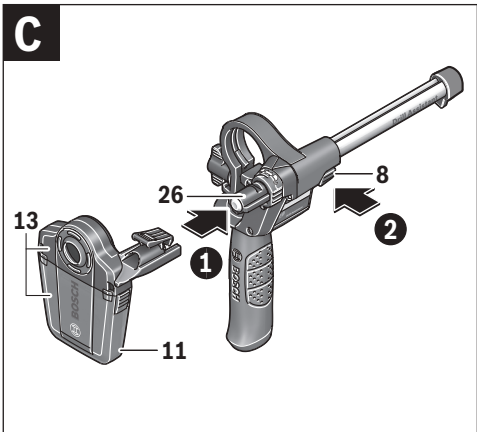
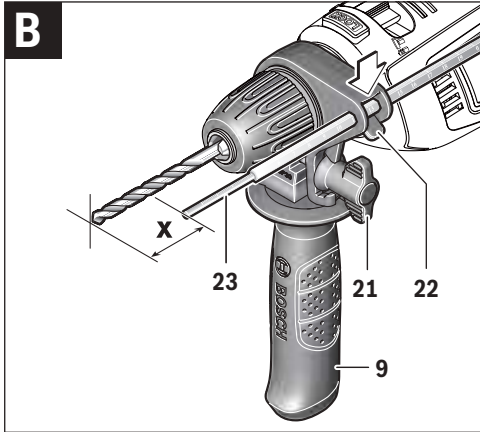
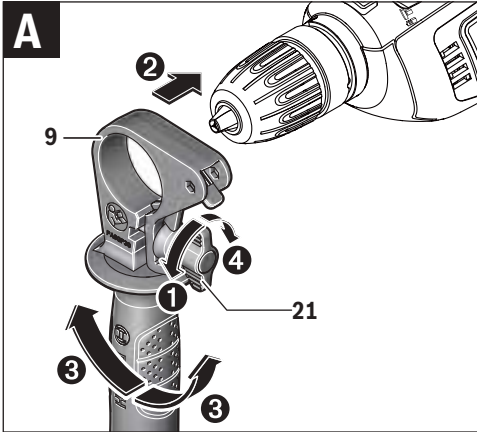


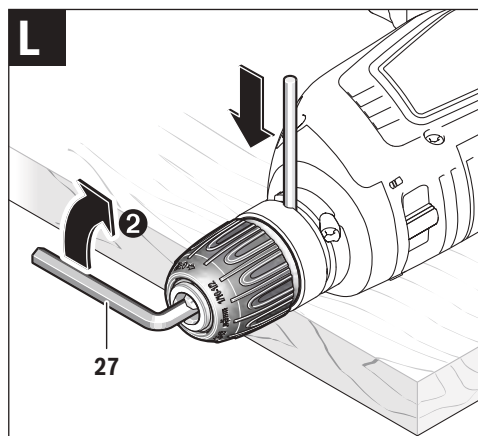
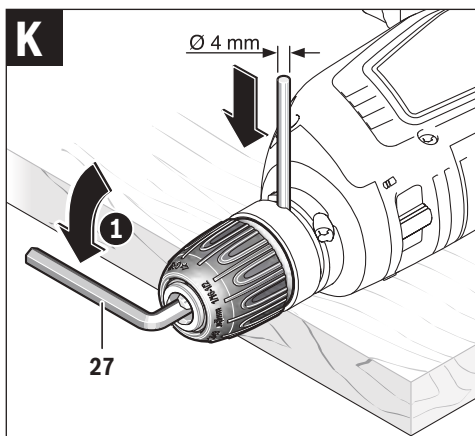
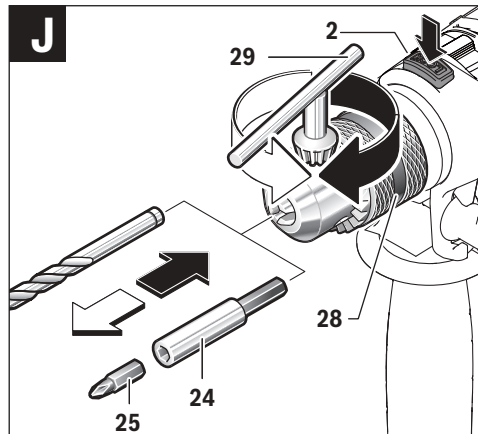
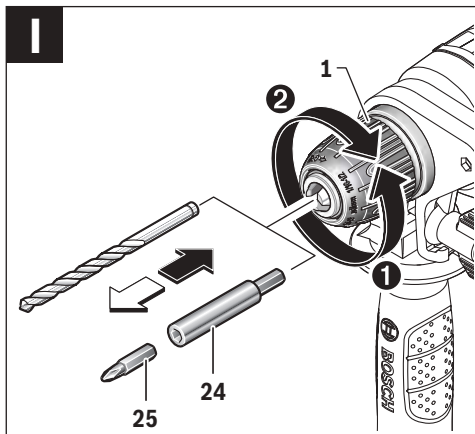
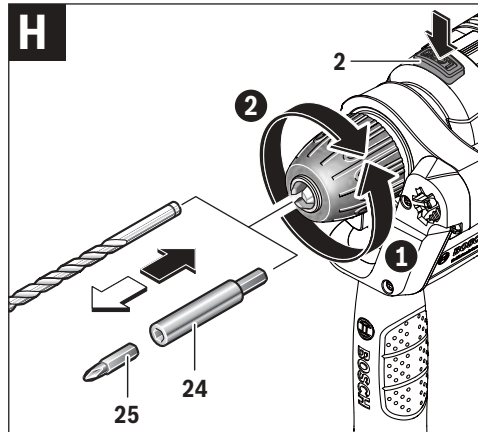
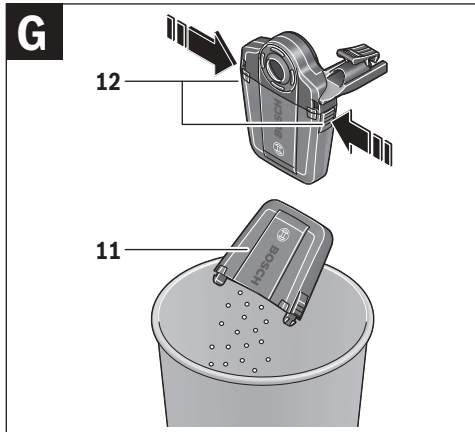


Polski .....	.Strona	7
Česky .....	.Strana	15
Slovensky .....	.Strana	22
Magyar .....	.Oldal	30
Русский .....	.Страница	39
Українська .....	.Сторінка	48
Қазақша .....	.Бет	57
Română .....	.Pagina	66
Български .....	.Страница	74
Македонски .....	.Страна	82
Srpski .....	.Strana	91
Slovensko .....	.Stran	98
Hrvatski .....	.Stranica	105
Eesti .....	.Lehekülj	113
Latviešu .....	.Lappuse	120
Lietuviškai .....	.Puslapis	129
CE		1

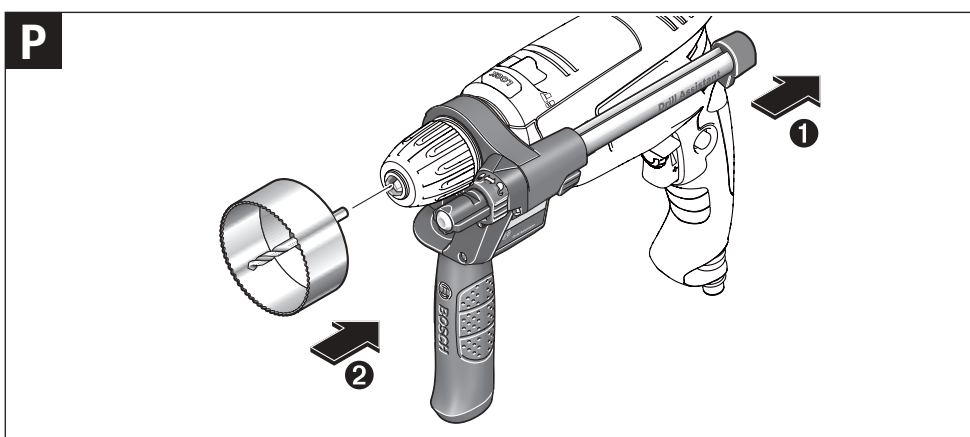
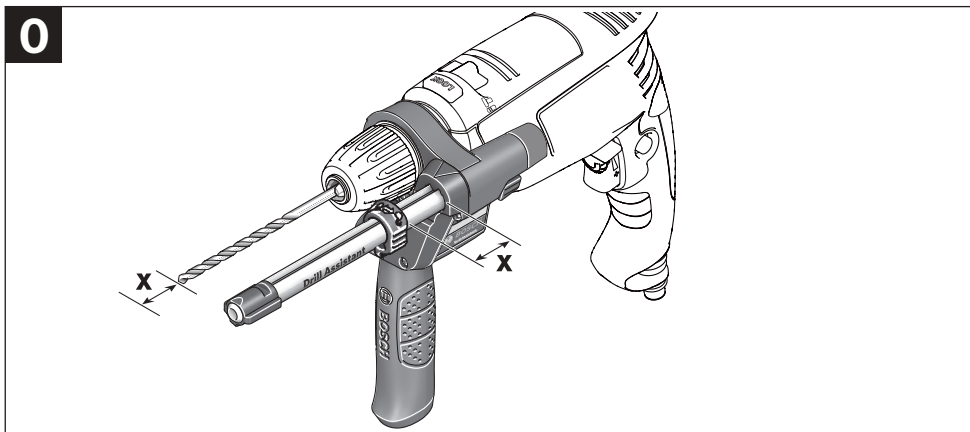
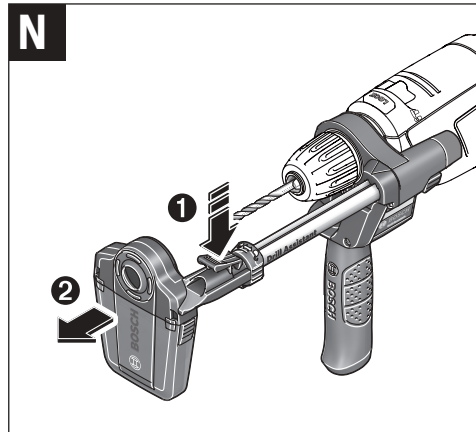
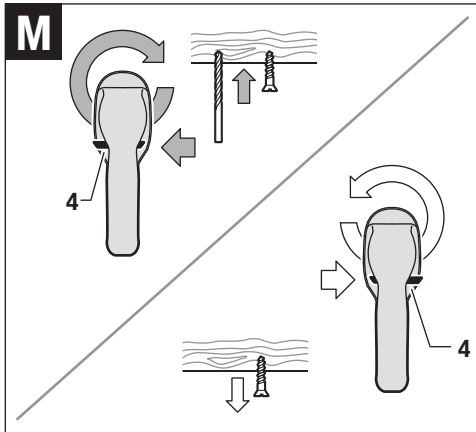








6 |



Română

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii

Indicații generale de avertizare pentru scule electrice

! AVERTISMENT Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

Siguranță electrică

- ▶ **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice legate la pământ de protecție.** Ștecherele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- ▶ **Feriți mașina de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.

- ▶ **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase.** Întrebuițarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răniri grave.
 - ▶ **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.
 - ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
 - ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răniri.
 - ▶ **Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
 - ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
 - ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- #### Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice
- ▶ **Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
 - ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
 - ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriul sau de a pune mașina la o parte.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.

- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparație piesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ **Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesec în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- ▶ **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

Service

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparație numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, reparația făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

Instrucțiuni privind siguranța pentru mașini de găurit

- ▶ **Purtați protecții auditive în timpul găuririi cu percuție.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
- ▶ **Folosiți mânerul suplimentar în cazul în care acestea au fost livrate împreună cu scula electrică.** Pierderea controlului poate duce la vătămări corporale.
- ▶ **Prindeți scula electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când executați operații în cursul cărora accesoriul poate atinge conductori ascunși sau propriul cordon de alimentare.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.
- ▶ **Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități.** Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Spargerea unei conducte de apă cauzează pagube materiale sau poate duce la electrocutare.
- ▶ **Oprțiți imediat scula electrică dacă dispozitivul de lucru se blochează. Fiți pregătiți la reculul generat de acest blocaj.** Dispozitivul de lucru se blochează dacă:
 - scula electrică este suprasolicitată sau
 - este răsucită în piesa de lucru.
- ▶ **Accesoriile se pot înfierbânta în timpul lucrului! Există pericol de arsură în timpul schimbării accesoriului.** Înțrebuințați mănuși de protecție pentru a extrage accesoriul.

- ▶ **Pentru a evita pornirea accidentală a sculei electrice, eliberați întotdeauna tasta de fixare.** Pentru aceasta, apăsați scurt întrerupătorul pornit/oprit.
- ▶ **Apucați strâns mașina în timpul lucrului și adoptați o poziție stabilă.** Scula electrică se conduce mai bine cu ambele mâini.
- ▶ **Asigurați piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
- ▶ **Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se oprească complet.** Dispozitivul de lucru se poate agăța și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

Descrierea produsului și a performanțelor



Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Utilizare conform destinației

Scula electrică este destinată găuririi cu percuție în cărămidă, beton și piatră cât și găuririi în lemn, metal, ceramică și material plastic. Mașinile prevăzute cu reglare electronică și funcționare dreapta/stânga sunt adecvate și pentru înșurubare.

Elemente componente

Numerotarea elementelor componente se referă la schița sculei electrice de pe pagina grafică.

- 1 Mandrină rapidă
- 2 Tastă de blocare ax (**UniversalImpact 650, UniversalImpact 700, UniversalImpact 700 + Drill Assistant**)
- 3 Comutator „Găurire/găurire cu percuție“
- 4 Comutator de schimbare a direcției de rotație
- 5 Tastă de fixare pentru întrerupătorul pornit/oprit
- 6 Întrerupător pornit/oprit
- 7 Rozetă de reglare pentru preselectia turației
- 8 Tastă de deblocare Drill Assistant***
- 9 Mâner suplimentar cu limitator de adâncime*/***
- 10 Drill Assistant***
- 11 Recipient pentru praf***
- 12 Tastă de deblocare recipient pentru praf (2x)***
- 13 Dispozitiv de colectare a prafului***
- 14 Presgarnitură***
- 15 Inel de protecție împotriva prafului***
- 16 Clema dispozitivului de colectare a prafului***
- 17 Inel de reglare***
- 18 Șurub fluture pentru fixarea mânerului suplimentar Drill Assistant***
- 19 Mâner (suprafață de prindere izolată)
- 20 Mâner suplimentar (suprafață de prindere izolată)
- 21 Șurub fluture pentru fixarea mânerului suplimentar*

68 | Română

- 22 Tastă de reglare a limitatorului de adâncime*
 23 Limitator de reglare a adâncimii*
 24 Adaptor universal de prindere*
 25 Cap de șurubelniță*
 26 Sistem de prindere***
 27 Cheie hexagonală **

- 28 Mandrină cu coroană dințată
 29 Cheie pentru mandrine

*Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt cuprinse în setul de livrare standard. Puteți găsi accesoriile complete în programul nostru de accesorii.

**uzuală din comerț (nu este cuprinsă în setul de livrare)

***Set de livrare standard la UniversalImpact 700 + Drill Assistant

Date tehnice

Mașină de găurit cu percuție		Universal- Impact 700	Universal- Impact 700 + Drill Assistant	Universal- Impact 800
Număr de identificare		3 603 A31 0..	3 603 A31 0..	3 603 A31 1..
Putere nominală	W	701	701	800
Putere maximă debitată	W	530	530	560
Turație la mersul în gol	rot./min	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3100
Turație nominală	rot./min	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3100
Număr percuții	rot./min	45000	45000	46500
Moment nominal de rotație	Nm	1,65	1,65	1,45
Cuplu de blocare conform EN 60745	Nm	17	17	19
Preselecția turației		●	●	●
Constant Electronic		-	-	●
Funcționare dreapta/stânga		●	●	●
Oprire rapidă (Kickback Control)		-	-	●
Blocare automată a axului (Auto Lock)		-	-	●
Diam. guler ax	mm	43	43	43
Diam. max. găurire				
- Zidărie	mm	14	14	14
- Beton	mm	14	14	14
- Oțel	mm	12	12	12
- Lemn	mm	30	30	30
- cu recipient pentru praf montat	mm	-	10	-
Domeniu prindere mandrină	mm	2 – 13	2 – 13	2 – 13
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,7	2,0	1,7
Clasa de protecție		□/II	□/II	□/II

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Mașină de găurit cu percuție		Universal- Impact 650	Universal- Impact 730	Universal- Impact 6700	Universal- Impact 7000	Universal- Impact 8000
Număr de identificare		3 603 A31 0..	3 603 A31 0..	3 603 A31 0..	3 603 A31 0..	3 603 A31 1..
Putere nominală	W	701	701	701	701	800
Putere maximă debitată	W	530	530	530	530	560
Turație la mersul în gol	rot./min	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3100
Turație nominală	rot./min	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3000	50 – 3100
Număr percuții	rot./min	45000	45000	45000	45000	46500
Moment nominal de rotație	Nm	1,65	1,65	1,65	1,65	1,45
Cuplu de blocare conform EN 60745	Nm	17	17	17	17	19

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Mașină de găurit cu percuție		Universal-Impact 650	Universal-Impact 730	Universal-Impact 6700	Universal-Impact 7000	Universal-Impact 8000
Preselecția turației		●	●	●	●	●
Constant Electronic		-	-	-	-	●
Funcționare dreapta/stânga		●	●	●	●	●
Oprire rapidă (Kickback Control)		-	-	-	-	●
Blocare automată a axului (Auto Lock)		-	-	-	-	●
Diam. guler ax	mm	43	43	43	43	43
Diam. max. găurire						
- Zidărie	mm	14	14	14	14	14
- Beton	mm	14	14	14	14	14
- Oțel	mm	12	12	12	12	12
- Lemn	mm	30	30	30	30	30
- cu recipient pentru praf montat	mm	-	-	-	-	-
Domeniu prindere mandrină	mm	2 - 13	2 - 13	2 - 13	2 - 13	2 - 13
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014	kg	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Clasa de protecție		□/II	□/II	□/II	□/II	□/II

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite și al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Informație privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform EN 60745-2-1.

		Universal-Impact 700	Universal-Impact 700 + Drill Assistant	Universal-Impact 800
Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod normal de				
Nivel presiune sonoră	dB(A)	97	97	97
Nivel putere sonoră	dB(A)	108	108	108
Incertitudine K	dB(A)	3	3	3
Purtați protecție auditivă!				
Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform EN 60745-2-1:				
Găurire în metal:				
a_h	m/s^2	10,0	10,0	8,0
K	m/s^2	2,5	2,5	2,0
Găurire cu percuție în beton:				
a_h	m/s^2	32	32	32
K	m/s^2	3,5	3,5	2,5
Înșurubare:				
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5	1,5

70 | Română

		Universal- Impact 650	Universal- Impact 730	Universal- Impact 6700	Universal- Impact 7000	Universal- Impact 8000
Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod normal de						
Nivel presiune sonoră	dB(A)	97	97	97	97	97
Nivel putere sonoră	dB(A)	108	108	108	108	108
Incertitudine K	dB(A)	3	3	3	3	3
Purtați protecție auditivă!						
Valorile totale ale vibrațiilor a_h (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform EN 60745-2-1:						
Găurire în metal:						
a_h	m/s^2	10,0	10,0	10,0	10,0	8,0
K	m/s^2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,0
Găurire cu percuție în beton:						
a_h	m/s^2	32	32	32	32	32
K	m/s^2	3,5	3,5	3,5	3,5	2,5
Înșurubare:						
a_h	m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
K	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Nivelul vibrațiilor specificat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unei proceduri de măsurare standardizate în EN 60745 și poate fi utilizat la compararea diferitelor scule electrice. El poate fi folosit și pentru evaluarea provizorie a solicitării vibratorii.

Nivelul specificat al vibrațiilor se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu accesorii diverse sau care diferă de cele indicate sau nu beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor se poate abate de la valoarea specificată. Aceasta poate amplifica considerabil solicitarea vibratorie de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a solicitării vibratorii ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este utilizată efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a valorii solicitării vibratorii pe întreg intervalul de lucru. Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

Montare

- ▶ **Înainte oricărui intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

Mâner suplimentar (vezi figura A)

- ▶ **Folosiți-vă scula electrică numai împreună cu mânerul suplimentar 9.**
- ▶ **Înainte oricărui lucrări, asigurați-vă că șurubul fluture 21/18 este bine strâns.** Pierderea controlului poate duce la vătămări corporale.

Răsuciți șurubul fluture 21/18 în sens antiorar și conduceți mânerul suplimentar 9 în poziția dorită deasupra mandrinei, pe gulerul axului sculei electrice.

Puteți rabata mânerul suplimentar 9 pentru a obține o poziție de lucru sigură și comodă.

Rabatați mânerul suplimentar 9 în poziția dorită și strângeți din nou șurubul fluture 21/18 răsucindu-l în sens orar.

Reglarea adâncimii de găurire (vezi figura B)

Cu limitatorul de adâncime 23 poate fi reglată adâncimea de găurire X dorită.

Apăsăți tasta de reglare a limitatorului de adâncime 22 și introduceți limitatorul de adâncime în mânerul suplimentar 9.

Porțiunea striată de pe limitatorul de reglare a adâncimii 23 trebuie să fie îndreptată în jos.

Trageți afară limitatorul de adâncime într-atât încât distanța dintre vârful burghiului și vârful limitatorului de adâncime să fie egală cu adâncimea de găurire X dorită.

Drill Assistant

Montarea Drill Assistant (vezi figurile C - D)

Drill Assistant 10 poate fi utilizat cu și fără dispozitivul de colectare a prafului 13. Utilizarea dispozitivului de colectare a prafului 13 se limitează la burghie cu un diametru de 12 mm și o lungime de 120 mm.

Montați dispozitivul de colectare a prafului 13 pe sistemul de prindere 26.


Apăsăți tasta de deblocare 8, pentru a elibera Drill Assistant 10 din poziția sa de parcare.


Conduceți Drill Assistant 10 deasupra mandrinei, pe gulerul axului sculei electrice.

Pentru a-l bloca, strângeți bine șurubul fluture 18 răsucindu-l în sens orar.

Reglarea adâncimii de găurire (vezi figurile E - F)

Montați burghiul (vezi paragraful „Schimbarea accesoriilor“). Cu inelul de reglare 17 poate fi stabilită adâncimea dorită de găurire X.

Pentru deblocare, răsuciți spre stânga inelul de reglare **17** . Poziționați recipientul pentru praf **11** sau sistemul de prindere **26** la nivelul cu peretele sau piesa de lucru. Aduceți vârful burghiului pe perete respectiv pe piesa de lucru.

Împingeți spre spate inelul de reglare **17** într-atât încât distanța parcursă să corespundă adâncimii dorite de găurire **X** sau puneți un diblu pe șină și împingeți inelul de reglare **17** spre spate, către diblu. Pentru blocare, răsuciți inelul de reglare **17** spre dreapta . Scoateți diblul de pe șină. Adâncimea de găurire corespunde acum lungimii reglate **X** pe șină.


Indicație: În cazul utilizării diblurilor, adâncimea de găurire este importantă. Dacă gaura executată este prea adâncă, diblul alunecă prea adânc în perete respectiv în piesa de lucru. Dacă gaura este prea mică, diblul rămâne afară.

Golirea recipientului de praf (vezi figura G)

Recipientul pentru praf **11** are suficientă capacitate de colectare a prafului din aproximativ 25 găuri executate în zidărie, la o adâncime de 30 mm, având un diametru de 6 mm.

- Pentru extragerea recipientului pentru praf **11** apăsați tastele de deblocare laterale **12** și scoateți recipientul pentru praf trăgându-l în jos.
- Goliți recipientul **11** de praf și montați-l din nou la loc (cu zgomot de fixare perceptibil).

Demontarea Drill Assistant

- Țineți apăsată clema **16** a dispozitivului de colectare a prafului **13** și scoateți trăgând spre înainte dispozitivul de colectare a prafului **13**.
- Răsuciți șurubul fluture **18** în sens antiorar până când mânerul suplimentar **9** va putea fi deplasat și demontați mânerul suplimentar **9** de pe scula electrică.
- Pentru deblocare, răsuciți inelul de reglare **17** spre stânga .
- Fixați mânerul suplimentar **9** și împingeți șina în direcția mânerului suplimentar până aceasta se înclichetează cu zgomot perceptibil.

Aspirarea prafului/recipient pentru praf

- ▶ Pulberile rezultate din prelucrarea de materiale cum sunt vopselele pe bază de plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare sănătății. Atingerea sau inspirarea acestor pulberi poate provoca reacții alergice și/sau îmbolnăvirile căilor respiratorii ale utilizatorului sau a le persoanelor aflate în apropiere.

Anumite pulberi cum sunt pulberea de lemn de stejar sau de fag sunt considerate a fi cancerigene, mai ales în combinație cu materiale de adaos utilizate la prelucrarea lemnului (cromat, substanțe de protecție a lemnului). Materialele care conțin azbest nu pot fi prelucrate decât de către specialiști.

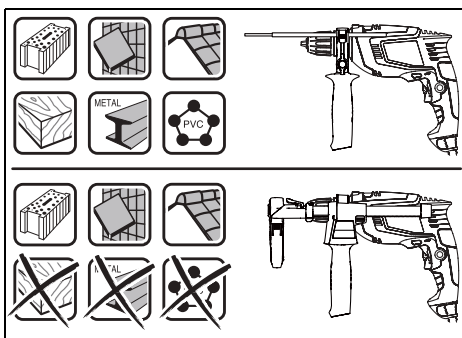
- Folosiți o instalație de aspirare a prafului adecvată pentru materialul prelucrat.
- Asigurați buna ventilație a locului de muncă.
- Este recomandabil să se utilizeze o mască de protecție a respirației având clasa de filtrare P2.

Respectați prescripțiile din țara dumneavoastră referitoare la materialele de prelucrat.

- ▶ **Evitați acumulările și depunerile de praf la locul de muncă.** Pulberile se pot aprinde cu ușurință.

- ▶ **Folosiți recipientul pentru praf numai la prelucrarea betonului și pietrei.** Așchiile de lemn și de material plastic pot provoca cu ușurință blocaje.

- ▶ **Atenție, pericol de incendiu! Nu prelucrați metale, când recipientul pentru praf este montat.** Așchiile metalice fierbinți pot aprinde componentele recipientului pentru praf.



Pentru a utiliza în mod optim recipientul pentru praf, vă rugăm să respectați următoarele indicații:


- Aveți grijă ca recipientul pentru praf să fie poziționat la nivelul cu piesa de lucru respectiv cu peretele. Astfel va fi ușurată totodată și găurirea în unghi drept.
- După atingerea adâncimii de găurire dorite extrageți mai întâi burghiul din gaură și numai după aceea opriți mașina de găurit cu percuție.
- În special atunci când se lucrează cu diametre de găurire mari, inelul de protecție împotriva prafului **15** se poate uza. În caz de deteriorare, înlocuiți-l.


Schimbarea accesoriilor

Mandrină rapidă (UniversalImpact 700, UniversalImpact 700 + Drill Assistant) (vezi figura H)

- ▶ **Apăsați tasta de blocare a axului 2 numai atunci când scula electrică este oprită.**

Arborele portburghiu se blochează prin apăsarea tastei de blocare a axului **2**. Aceasta face posibilă schimbarea rapidă, comodă și simplă a accesoriului din mandrină.

Deschideți mandrina rapidă **1** învârtind-o în direcția de rotație , până când accesoriul poate fi introdus. Introduceți accesoriul.

Închideți rotind puternic cu mâna bușca mandrinei rapide **1** în direcția de rotație , până când nu se mai aude zgomotul de forțare a înclichetării. În acest mod mandrina se blochează automat.

Mandrina se deblochează din nou, aunci când, pentru a scoate accesoriul, cu tasta de blocare a axului apăsată, rotiți bușca mandrinei în sens opus.

72 | Română

Mandrină rapidă (UniversallImpact 800) (vezi figura I)

Dacă întrerupătorul pornit/oprit **6** nu este apăsat, arborele portburghiu este blocat. Aceasta permite o schimbare rapidă, comodă și simplă a dispozitivului din mandrină.

Deschideți mandrina rapidă **1** învârtind-o în direcția de rotație **⚙**, până când accesoriul poate fi introdus. Introduceți accesoriul.

Închideți rotind puternic cu mâna bucașa mandrinei rapide **1** în direcția de rotație **⚙**, până când nu se mai aude zgomotul de forțare a înclichetării. În acest mod mandrina se blochează automat.

Mandrina se deblochează din nou dacă, pentru îndepărtarea dispozitivului, învârtiți bucașa mandrinei în direcție opusă.

Mandrină cu coroană dințată (UniversallImpact 650) (vezi figura J)

- ▶ **Apăsați tasta de blocare a axului 2 numai atunci când scula electrică este oprită.**

Arborele portburghiu se blochează prin apăsarea tastei de blocare a axului **2**. Aceasta face posibilă schimbarea rapidă, comodă și simplă a accesoriului din mandrină.

- ▶ **Pentru schimbarea accesoriilor folosiți mănuși de protecție.** În timpul proceselor de lucru mai îndelungate mandrina se poate încălzi puternic.

Deschideți prin rotire mandrina cu coroană dințată **28** astfel încât să poată fi introdus accesoriul. Introduceți accesoriul.

Introduceți cheia de mandrine **29** în găurile corespunzătoare ale mandrinei cu coroană dințată **28** și strângeți uniform accesoriul.

Dispozitive șurubelniță

În cazul utilizării capetelor de șurubelniță **25** ar trebui să folosiți întotdeauna un adaptor universal **24** pentru capete de șurubelniță. Utilizați întotdeauna numai capete de șurubelniță potrivite pentru capul de șurub care trebuie înșurubat.

Pentru înșurubare poziționați întotdeauna comutatorul „Găurire/găurire cu percuție” **3** pe simbolul „Găurire”.

Schimbarea mandrinei

- ▶ **Înainte de orice intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

Demontarea mandrinei (vezi figura K)

Demontați mânerul suplimentar **9**.

Introduceți un știft de oțel având diametru de 4 mm cu o lungime de aprox. 50 mm în alezajul de pe gulerul arborelui, pentru a bloca arborele portburghiu.

Prindeți o cheie imbus **27**, cu tija scurtă îndreptată înainte, în mandrina rapidă **1**.

Puneți scula electrică pe un postament stabil, de exemplu pe un banc de lucru. Fixați strâns scula electrică și desprindeți mandrina rapidă **1** răsucind cheia imbus **27** în direcția de rotație **⚙**. O mandrină rapidă care s-a blocat poate fi deblocată prin aplicarea unei lovituri ușoare asupra tijei lungi a cheii imbus **27**. Îndepărtați cheia imbus din mandrina rapidă și deșurubați complet mandrina rapidă.

Montarea mandrinei (vezi figura L)

Montarea mandrinei rapide se desfășoară în ordinea inversă a operațiilor.

- ▶ **După montarea mandrinei îndepărtați din nou din alezaj știftul de oțel.**



Mandrina trebuie strânsă cu un moment de strângere de aprox. 30 – 35 Nm.

Funcționare**Punere în funcțiune**

- ▶ **Atenție la tensiunea rețelei de alimentare! Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice. Sculele electrice inscripționate cu 230 V pot funcționa și racordate la 220 V.**

Reglarea direcției de rotație (vezi figura M)

Cu comutatorul de schimbare a direcției de rotație **4** puteți schimba direcția de rotație a sculei electrice. Atunci când întrerupătorul pornit/oprit **6** este apăsat acest lucru nu mai este însă posibil.

Funcționare dreapta: Pentru găurire și înșurubare împingeți comutatorul de schimbare a direcției de rotație **4** spre stânga, până la marcajul opritor.

Funcționare spre stânga: Pentru slăbirea resp. desprinderea șuruburilor și piulițelor împingeți comutatorul de schimbare a direcției de rotație **4** spre dreapta, până la marcajul opritor.

Reglarea modului de funcționare**Găurire și înșurubare**

Poziționați comutatorul **3** pe simbolul „Găurire”.

**Găurire cu percuție**

Poziționați comutatorul **3** pe simbolul „Găurire cu percuție”.

Comutatorul **3** se înclichetează perceptibil și poate fi acționat și cu motorul în funcțiune.

Pornire/oprire

Apăsați pentru **punerea în funcțiune** a sculei electrice întrerupătorul pornit/oprit **6** și țineți-l apăsat.

Pentru **fixarea** în poziție apăsată a întrerupătorului pornit/oprit **6**, apăsați tasta de fixare **5**.

Pentru **oprirea** sculei electrice eliberați întrerupătorul pornit/oprit **6** respectiv, dacă acesta a fost blocat cu tasta de fixare **5**, apăsați scurt întrerupătorul pornit/oprit **6** și apoi eliberați-l din nou.

Pentru a economisi energie, țineți scula electrică pornită numai atunci când o folosiți.

Oprire rapidă (Kickback Control) (UniversallImpact 800)

- **Frâna de siguranță (Kickback Control) asigură un control mai bun al sculei electrice mărind astfel protecția utilizatorului, comparativ cu sculele electrice fără Kickback Control. În cazul unei rotiri bruște și imprevizibile a sculei electrice în jurul axei burghiului, scula electrică se oprește.**

Pentru **repunerea în funcțiune** eliberați întrerupătorul pornit/oprit și acționați-l apoi din nou.

- **Dacă funcția Kickback Control este defectă, mașina de găurit nu mai poate fi pornită. Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.**

Reglarea turației/a numărului de percuții

Puteți regla fără trepte turația/numărul de percuții al sculei electrice deja pornite prin varierea forței de apăsare exercitate asupra întrerupătorului pornit/oprit **6**.

O apăsare ușoară a întrerupătorului pornit/oprit **6** are drept efect o turație/număr de percuții scăzut. O dată cu creșterea apăsării se mărește și turația/numărul de percuții.

Preselecția turației/a numărului de percuții

Cu rozeta de reglare pentru preselecția turației **7** puteți preselecți turația chiar în timpul funcționării mașinii.

Turația/numărul de percuții necesar depinde de material și de condițiile de lucru, putându-se determina printr-o probă practică.

Instrucțiuni de lucru

- **Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- **Puneți scula electrică pe piuliță/șurub numai în stare oprită.** Accesoriile aflate în mișcare de rotație pot altfel aluneca.

După ce ați lucrat un timp mai îndelungat cu o turație redusă, lăsați scula electrică să meargă în gol la turație maximă aprox. 3 minute pentru a se răci.

Demontarea dispozitivului de colectare a prafului (vezi figurile N – P)

Scoaterea dispozitivului de colectare a prafului **13** este recomandată:

- în scopul folosirii șinei Drill Assistant **10** ca limitator de găurire
- atunci când se utilizează accesorii mari (de exemplu carotă).

Întreținere și service**Întreținere și curățare**

- **Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- **Pentru a lucra bine și sigur păstrați curate scula electrică și fantele de aerisire.**

Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita punerea în pericol a siguranței exploatarei, această operație se va executa de către Bosch sau de către un centru autorizat de asistență tehnică post-vânzări pentru scule electrice Bosch.

Asistență clienți și consultanță privind utilizarea

Serviciul de asistență clienți vă răspunde la întrebări privind repararea și întreținerea produsului dumneavoastră cât și piesele de schimb. Găsiți desenele de ansamblu și informații privind piesele de schimb și la:

www.bosch-pt.com

Echipa de consultanță Bosch vă răspunde cu plăcere la întrebări privind produsele noastre și accesoriile acestora.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare a tipului produsului.

România

Robert Bosch SRL
Centru de service Bosch
Str. Horia Măcelariu Nr. 30 – 34
013937 București
Tel. service scule electrice: (021) 4057540
Fax: (021) 4057566
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
Tel. consultanță clienți: (021) 4057500
Fax: (021) 2331313
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
www.bosch-romania.ro

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind mașinile și aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Sub rezerva modificărilor.

Български

Указания за безопасна работа

Общи указания за безопасна работа

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин „електроинструмент“ се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- ▶ **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

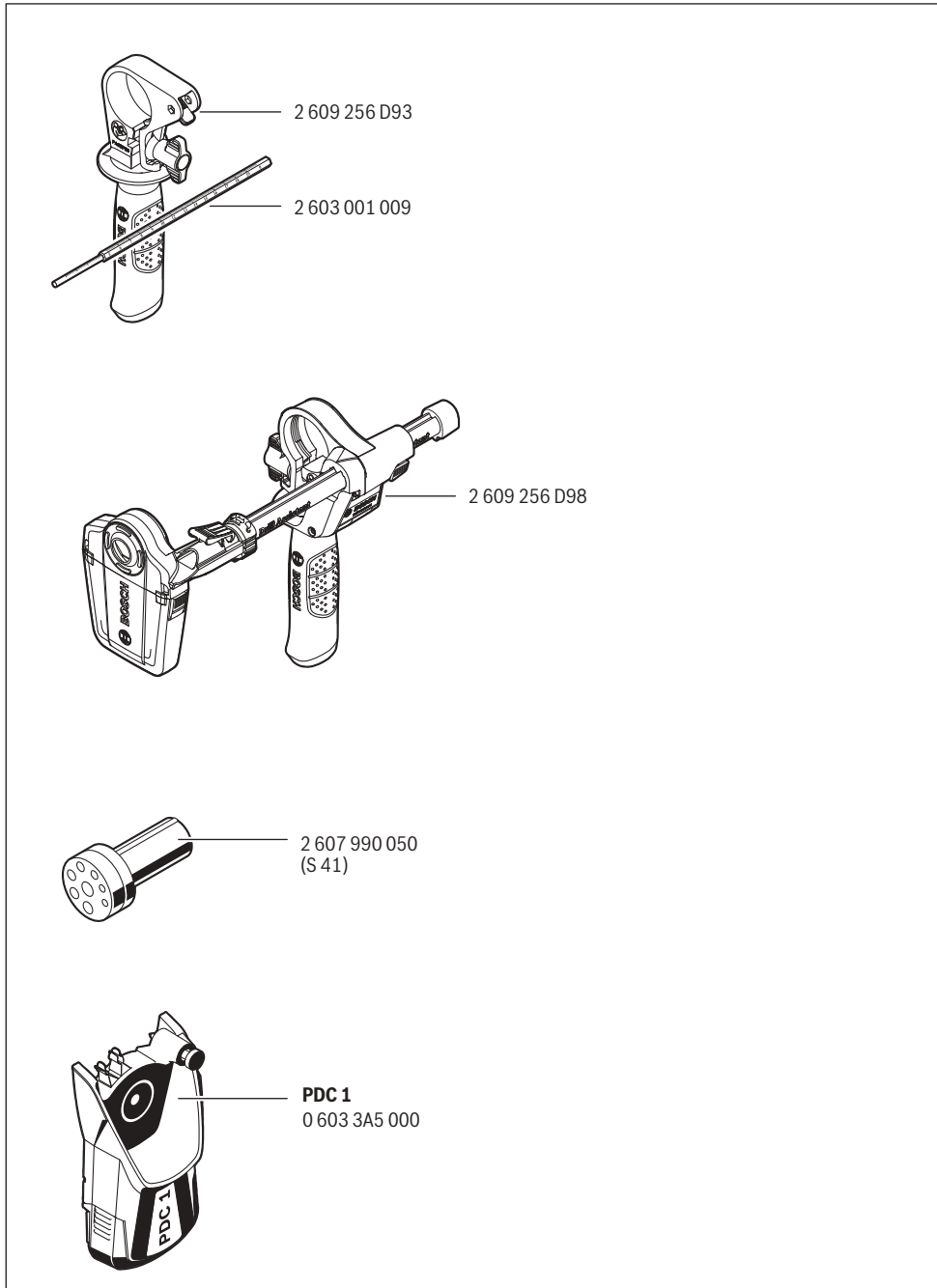
- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.



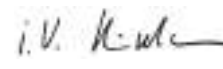
Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последиствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение „изключено“.** Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.



		CE
de	EU-Konformitätserklärung Schlagbohrmaschine Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
en	EU Declaration of Conformity Impact Drill Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
fr	Déclaration de conformité UE Perceuse à percussion N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de: *
es	Declaración de conformidad UE Taladradora de percusión N° de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
pt	Declaração de Conformidade UE Berbequim de percussão N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
it	Dichiarazione di conformità UE Trapano battente Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
nl	EU-conformiteitsverklaring Klopboormachine Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
da	EU-overensstemmelseerklæring Slagboremaskine Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
sv	EU-konformitetsförklaring Slagborrmaskin Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
no	EU-samsvarserklæring Slagbormaskin Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Iskuporakone Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Κρουστικό δράπανο Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
tr	AB Uygunluk beyanı Darbeli matkap Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *

CE		II
pl	Deklaracja zgodności UE Wiertarka udarowa Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
cs	EU prohlášení o shodě Příklepová vrtačka Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami: Technické podklady u: *
sk	EÚ vyhlásenie o zhode Příklepová vrtačka Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
hu	EU konformitási nyilatkozat Útvefűrógép Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termék megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamint idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	Заявление о соответствии ЕС Ударная дрель Товарный №	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
uk	Заява про відповідність ЄС Ударний дріль Товарний номер	Мізявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нищеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
kk	ЕО сәйкестік мағлұмдамасы Перфораторлық бұрғылау құралы Өнім нөмірі	Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
ro	Declarație de conformitate UE Mașină de găurit cu percție Număr de identificare	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
bg	ЕС декларация за съответствие Ударна бормашина Каталоген номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
mk	EU-Изјава за сообразност Вибрациони дупчалки Број на дел/артикул	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
sr	EU-izjava o usaglašenosti Bušilica sa udarcima Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
sl	Izjava o skladnosti EU Udarni vrtalnik Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
hr	EU izjava o skladnosti Udarna bušilica Kataloški br.	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su skladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *

III		CE
et EL-vastavusdeklaratsioon	Löökpüürtrell	Tootenumber
		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *
iv Deklarācija par atbilstību ES standartiem	Triecienurbjmašina	Izstrādājuma numurs
		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehnisķā dokumentācija no: *
lt ES atitikties deklaracija	Smūginis gręžtuvas	Gaminio numeris
		Atsakingai pareiškiamo, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *
UniversalImpact 700	3 603 A31 0..	2006/42/EC EN 60745-1:2009+A11:2010
UniversalImpact 700 + Drill Assistant	3 603 A31 0..	2014/30/EU EN 60745-2-1:2010
UniversalImpact 800	3 603 A31 1..	2011/65/EU EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
UniversalImpact 650	3 603 A31 0..	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
UniversalImpact 730	3 603 A31 0..	EN 61000-3-2:2014
UniversalImpact 6700	3 603 A31 0..	EN 61000-3-3:2013
UniversalImpact 7000	3 603 A31 0..	EN 50581:2012
UniversalImpact 8000	3 603 A31 1..	
		 BOSCH * Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
		Henk Becker Executive Vice President Engineering and Manufacturing
		Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
		 
		Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 01.01.2017